

קדיש אבליים

KADDISH AVEILIM

The Kaddish Aveilim is also known as the Mourner's Kaddish. We think of our loved ones who have recently departed from us, those who died at this season in years past, and those whom we have drawn into our hearts with our own. You may wish to say their names at this time.

זְכוֹרָנָם לְבִרְכָה.

Zichronam livracha.

May their memories be for blessing.

Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba.

Let the glory of the Eternal One be extolled.

All Respond:

Amein.

Amen.

B'alma di v'ra chir-uteih,

Let the great Name be hallowed,

v'yamlich malchuteih,

and be enthroned in the realm of the Eternal One

b'chayeichon uv'yomeichon

in our lifetime and in our days

uv'chayei d'chol beit Yisrael,

and in the lives of the entire house of Israel,

ba-agala uviz'man kariv,

quickly and speedily may it come,

v'imru Amein.

and let us say amen.

All Respond:

Amein. Y'hei sh'meih raba

Let the great Name be

m'varach l'alam ul'almei almaya.

blessed forever and ever.

Y'hei sh'meih raba m'varach

Let the great Name be blessed

l'alam ul'almei almaya.

forever and ever.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא.

אָמֵן.

בְּעֲלָמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ,

וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ,

בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,

בְּעֲגָלָא וּבְזִמְן קָרִיב,

וְאָמְרוּ אָמֵן.

אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא

מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ

לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar

Blessed and extolled and magnified

v'yitromam v'yitnasei v'yit-hadar

and hailed and exalted and honored

v'yit-aleh v'yit-halal

and glorified and praised

sh'meih d'kudsha b'rich hu,

be the Holy One whose Name is blessed,

All Respond:

B'rich hu.

Blessed is the Holy One.

l'eila min kol birchata v'shirata

who is beyond all blessings or songs

tushb'chata v'nechemata,

or praises or words of consolation,

da-amiran b'alma, v'imru Amein.

that can be uttered in this world, and let us say amen.

All Respond:

Amein.

Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya,

May there be much peace from heaven,

v'chayim tovim aleinu,

and good life upon us,

v'al kol Yisrael, v'imru amein.

and upon all Israel, and let us say amen.

All Respond:

Amein.

Amen.

Oseh shalom bimromav,

May the One who makes peace in the high heavens,

hu ya-aseh shalom aleinu,

bring this peace upon us,

v'al kol Yisrael v'al kol ha-olam,

and upon all Israel and upon all the world,

v'imru amein.

and let us say amen.

All Respond:

Amein.

Amen.

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר

וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר

וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל

שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא,

בְרִיךְ הוּא.

לְעֵלָּא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא

תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא,

דְאִמְרֵן בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא,

וְחַיִּים טוֹבִים עָלֵינוּ

וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

אָמֵן.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו,

הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,

וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל הָעוֹלָם,

וְאִמְרוּ אָמֵן.

אָמֵן.